

iplux®



EN Iplux® - Floor Lamps - User Manual - Rome/Berlin/Oslo/Paris series

NL Iplux® - Staande Lampen - Gebruiksaanwijzing - Rome/Berlin/Oslo/Paris series

DE Iplux® - Stehleuchten - Gebrauchsanweisung - Serie Rome/Berlin/Oslo/Paris

FR Iplux® - Lampadaires - Mode d'emploi - Série Rome/Berlin/Oslo/Paris

ES Iplux® - Lámparas de pie - Instrucciones de uso - Serie Rome/Berlín/Oslo/Paris

IT Iplux® - Lampade da terra - Istruzioni per l'uso - Serie Rome/Berlin/Oslo/Paris

PL Iplux® - Lampy podłogowe - Instrukcja obsługi - Seria Rome/Berlin/Oslo/Paris



## Iplux® safety instructions

- ✓ Installation: Follow instructions, use recommended materials.
- ✓ Batteries: Use only recommended batteries supplied by Iplux®.
- ✓ Weather: Protect in extreme conditions.
- ✓ Maintenance: Clean solar panel regularly, check for wear.
- ✓ Safety: Do not open or repair, keep away from flammable materials.
- ✓ Storage: Turn off and store in a dry, cool place when not in use for extended periods.

Following these instructions ensures safe and efficient use of your solar lamp.



EN

## Iplux® veiligheidsinstructies

- ✓ Installatie: Volg de instructies, gebruik aanbevolen materialen.
- ✓ Batterijen: Gebruik alleen door Iplux® aanbevolen batterijen.
- ✓ Weer: Bescherm bij extreme omstandigheden.
- ✓ Onderhoud: Reinig het zonnepaneel regelmatig, controleer op slijtage.
- ✓ Veiligheid: Niet openen of repareren, uit de buurt van brandbare materialen houden.
- ✓ Opslag: Schakel uit en bewaar op een droge, koele plaats indien langdurig niet-gebruik.

Door deze instructies op te volgen, zorgt u voor een veilige en efficiënte werking van uw solar lamp.



NL

## Iplux® Sicherheitsanweisungen

- ✓ Installation: Befolgen Sie die Anweisungen, verwenden Sie empfohlene Materialien.
- ✓ Batterien: Verwenden Sie nur von Iplux® empfohlene Batterien.
- ✓ Wetter: Schützen Sie die Lampe bei extremen Bedingungen.
- ✓ Wartung: Reinigen Sie das Solarpanel regelmäßig, überprüfen Sie auf Abnutzung.
- ✓ Sicherheit: Nicht öffnen oder reparieren, von brennbaren Materialien fernhalten.
- ✓ Lagerung: Schalten aus und lagern Sie sie trocken und kühl bei längerer Nichtbenutzung.

Durch Befolgen dieser Anweisungen gewährleisten Sie eine effiziente Nutzung Ihrer Solarlampe.



DE

## Instructions de sécurité Iplux®

- ✓ Installation: Suivez les instructions, utilisez les matériaux recommandés.
- ✓ Batteries: Utilisez uniquement les batteries recommandées par Iplux®.
- ✓ Météo: Protégez en cas de conditions extrêmes.
- ✓ Entretien: Nettoyez régulièrement le panneau solaire, vérifiez l'usure.
- ✓ Sécurité: Ne pas ouvrir ou réparer, garder à l'écart des matériaux inflammables.
- ✓ Stockage: Éteignez et rangez dans un endroit sec et frais en cas de non-utilisation prolongée.

En suivant ces instructions, vous assurez un usage sûr et efficace de votre lampe solaire.



FR

## Instrucciones de seguridad de Iplux®

- ✓ Instalación: Siga las instrucciones, utilice los materiales recomendados.
- ✓ Baterías: Utilice solo las baterías recomendadas por Iplux®.
- ✓ Clima: Proteja en condiciones extremas.
- ✓ Mantenimiento: Limpie el panel solar regularmente, revise el desgaste.
- ✓ Seguridad: No abra ni repare, mantenga alejado de materiales inflamables.
- ✓ Almacenamiento: Apague y guarde en un lugar seco y fresco.

Seguir estas instrucciones asegura un uso seguro y eficiente de su lámpara solar.



ES

## Istruzioni di Sicurezza Iplux®

- ✓ Installazione: Segui le istruzioni, usa i materiali raccomandati.
- ✓ Batterie: Utilizza solo batterie raccomandate da Iplux®.
- ✓ Clima: Proteggi in condizioni estreme.
- ✓ Manutenzione: Pulisci regolarmente il pannello solare, verifica l'usura.
- ✓ Sicurezza: Non aprire o riparare, tenere lontano da materiali infiammabili.
- ✓ Conservazione: Spegni e conserva in un luogo asciutto e fresco quando non utilizzato a lungo.

Seguendo queste istruzioni, garantirai un uso sicuro ed efficiente della tua lampada solare.



IT

## Instrukcje bezpieczeństwa Iplux®

- ✓ Instalacja: Postępuj zgodnie z instrukcjami, używaj zalecanych materiałów.
- ✓ Baterie: Używaj tylko baterii zalecanych przez Iplux®.
- ✓ Pogoda: Chron w ekstremalnych warunkach.
- ✓ Konserwacja: Regularnie czyść panel słoneczny, sprawdzaj zużycie.
- ✓ Bezpieczeństwo: Nie otwieraj ani nie naprawiaj, trzymaj z dala od materiałów łatwopalnych.
- ✓ Przechowywanie: Wyłącz i przechowuj w suchym, chłodnym miejscu.

Stosując się do tych instrukcji, zapewnisz bezpieczne i efektywne działanie swojej lampy słonecznej.



PL

## First time use?

- Solar lamp is delivered turned off.
- Press the on/off button to turn on the lamp and activate the twilight sensor.
- Light turns on when it is dark and will stay off in daylight.
- If your lamp does not turn on at dusk it is probably still switched off.
- You can test if the light is on or off by covering the solar panel to simulate darkness. Lights that are off will not charge.
- For best operation place the lamp in direct sunlight whenever possible.
- To seal the lamp from moisture, make sure the power button is properly pressed on and replace any covers!
- Lamp can be installed with included ground spikes or anti-theft studs.

## Power button?



## Installation on anti-theft studs?



## Eerste keer inschakelen?

- Solar lamp wordt uitgeschakeld geleverd.
- Druk op de aan/uit knop om de lamp in te schakelen en de schemersensor te activeren.
- Licht schakelt in als het donker is en zal uitblijven bij daglicht.
- Mocht uw lamp bij schemer niet aan gaan dan staat deze waarschijnlijk nog uitgeschakeld.
- U kunt testen of de lamp in- of uitgeschakeld staat door het zonnepaneel af te dekken om donker te simuleren. Lampen die uit staan zullen niet opladen.
- Voor de beste werking plaats de lamp zoveel mogelijk in direct zonlicht.
- Om de lamp af te sluiten voor vocht, let op dat het dopje van de aan/uit knop goed aangedrukt is en eventuele afdekdoppen terugplaatsen!
- Lamp is te installeren met meegeleverde grondspiezen of anti-diefstal keilbouten.

## Aan/uit knop?

**Iplux® Rome**

✓druk knop

**Iplux® Berlin v1**

✓achter afdekdop

**Iplux® Berlin v2**

✓druk knop

**Iplux® Paris**

✓druk knop

**Iplux® Oslo**

✓druk knop



## Installatie op anti-diefstal keilbouten?





## Zum ersten Mal einschalten?

- Solarlampe wird ausgeschaltet geliefert.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Lampe einzuschalten und den Dämmerungssensor zu aktivieren.
- Die Lampe schaltet sich ein, wenn es dunkel ist, und bleibt bei Tageslicht ausgeschaltet.
- Sollte sich Ihre Lampe bei Dämmerung nicht einschalten, ist sie wahrscheinlich noch ausgeschaltet.
- Sie können testen, ob die Lampe ein- oder ausgeschaltet ist, indem Sie das Solarmodul abdecken, um Dunkelheit zu simulieren. Ausgeschaltete Lampen werden nicht aufgeladen.
- Stellen Sie die Lampe für einen optimalen Betrieb so oft wie möglich in die direkte Sonne.
- Um die Lampe vor Feuchtigkeit zu schützen, vergewissern Sie sich, dass die Kappe des Ein/Aus-Knopfes richtig aufgedrückt ist, und bringen Sie alle Abdeckkappen wieder an!
- Die Leuchte kann mit den mitgelieferten Erdnägeln oder diebstahlsicheren Keilbolzen installiert werden

## Ein/Aus-Taste?

**Iplux® Rome**  
✓Druckknopf



**Iplux® Berlin v1**  
✓hinter Abdeckkappe



**Iplux® Berlin v2**  
✓Druckknopf



**Iplux® Paris**  
✓Druckknopf



**Iplux® Oslo**  
✓Druckknopf



## Montage auf Anti-Diebstahl-Bolzen?



## Première mise sous tension

- La lampe solaire est livrée éteinte.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la lampe et activer le capteur crépusculaire.
- La lampe s'allume lorsqu'il fait sombre et reste éteinte à la lumière du jour.
- Si votre lampe ne s'allume pas au crépuscule, elle est probablement encore éteinte.
- Vous pouvez vérifier si la lampe est allumée ou éteinte en couvrant le panneau solaire pour simuler l'obscurité. Les lampes éteintes ne se rechargent pas.
- Pour un fonctionnement optimal, placez la lampe autant que possible à la lumière directe du soleil.
- Pour protéger la lampe de l'humidité, assurez-vous que le capuchon du bouton marche/arrêt est bien enfoncé et remettez les couvercles en place!
- La lampe peut être installée avec les pointes de terre ou les boulons de calage antivol fournis

## Bouton marche/arrêt?



## Installation sur boulons de calage antivol?





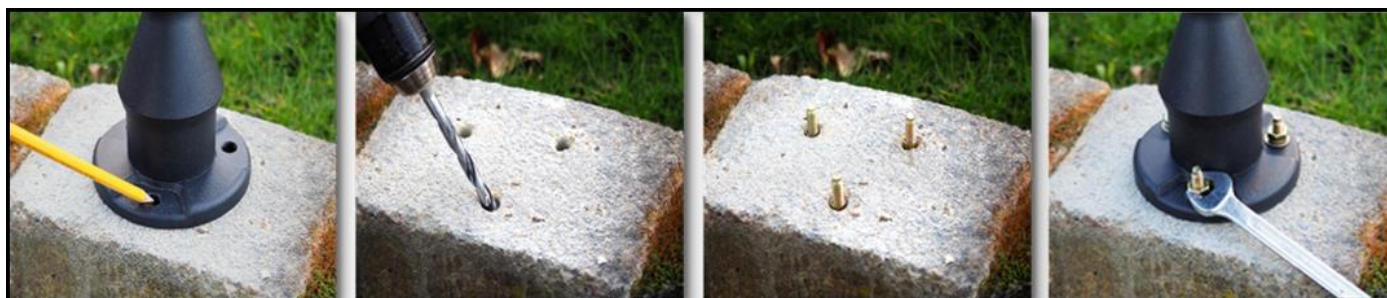
## Es la primera vez que se enciende?

- La lámpara solar se suministra apagada.
- Pulse el botón de encendido/apagado para encender la lámpara y activar el sensor crepuscular.
- La lámpara se enciende cuando está oscuro y permanece apagada a la luz del día.
- Si la lámpara no se enciende al anochecer, es probable que siga apagada.
- Puede comprobar si la lámpara está encendida o apagada cubriendo el panel solar para simular la oscuridad. Las lámparas que estén apagadas no se cargarán.
- Para un funcionamiento óptimo, coloque la lámpara a la luz directa del sol tanto como sea posible.
- Para proteger la lámpara de la humedad, asegúrese de que la tapa del botón de encendido/apagado está bien colocada y sustituya las tapas de protección!
- La lámpara puede instalarse con las piquetas de tierra o los pernos de cuña antirrobo.

## Botón de encendido/apagado?



## Instalación en pernos de cuña antirrobo?



## Accensione per la prima volta?

- La lampada solare viene fornita spenta.
- Premere il pulsante on/off per accendere la lampada e attivare il sensore crepuscolare.
- La lampada si accende quando è buio e rimane spenta con la luce del giorno.
- Se la lampada non si accende al crepuscolo, probabilmente è ancora spenta.
- È possibile verificare se la lampada è accesa o spenta coprendo il pannello solare per simulare l'oscurità. Le lampade spente non si ricaricano.
- Per un funzionamento ottimale, collocare la lampada il più possibile alla luce diretta del sole.
- Per proteggere la lampada dall'umidità, assicurarsi che il tappo del pulsante di accensione/spegnimento sia ben premuto e sostituire le eventuali coperture!
- La lampada può essere installata utilizzando i picchetti di terra o i bulloni a cuneo antifurto in dotazione.

## Pulsante di accensione/spegnimento?



## Installazione su perni antifurto





## Pierwsze włączenie?

- Lampa słoneczna jest wyłączona.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć lampę i aktywować czujnik zmierzchu.
- Lampa włącza się, gdy jest ciemno i pozostaje wyłączona w świetle dziennym.
- Jeśli lampa nie włączy się o zmierzchu, prawdopodobnie jest nadal wyłączona.
- Można sprawdzić, czy lampa jest włączona lub wyłączona, zakrywając panel słoneczny w celu symulacji ciemności. Wyłączone lampy nie będą się ładować.
- Aby zapewnić najlepsze działanie, należy umieścić lampę w bezpośrednim świetle słonecznym tak często, jak to możliwe.
- Aby zabezpieczyć lampę przed wilgocią, należy upewnić się, że nasadka przycisku włączania/wyłączania jest prawidłowo wciśnięta i wymienić wszelkie osłony!
- Lampę można zainstalować za pomocą kołków uziemiających lub śrub klinowych zabezpieczających przed kradzieżą.

## Przycisk włączania/wyłączania?

**Iplux® Rome**

✓ Naciśnij przycisk

**Iplux® Berlin v1**

✓ za zaślepką

**Iplux® Berlin v2**

✓ Naciśnij przycisk

**Iplux® Paris**

✓ Naciśnij przycisk

**Iplux® Oslo**

✓ Naciśnij przycisk



## Instalacja na kołkach antykradzieżowych?

